

فهارس المشرق

للسنة السابعة والخمسين

١٩٦٣

فهرس اول

لمواد السنة السابعة والخمسين من مجلة المشرق ١٩٦٣

الجزء ١ - (كانون الثاني - شباط) : كتاب ختم الاولياء نشره عثمان يحيى (٢٠-٣)
تعريب الانجيل وكتاب اعمال الرسل بقلم الاب جوزف قوشنيجي (٤٦-٢١) - الآثار المصنوعة
بقلم الاب انطونيوس شلي اللبناني (٦٨-٤٧) - حول مخطوط بقلم امين نخله (٨٣-٦٩) -
من فرائد الشعر الغنائي في لغات هندية اوربية غير لاتينية او جرمانية بقلم الاب رفائيل نخله
اليسوعي (١٠٥-٨٤) - صرف العنان الى قراءة حفص بن سليمان نشره الاب اغناطيوس
عبده خليفه اليسوعي (١٣٢-١٠٦) - الكعب (١٤٤-١٣٣).

الجزء ٢ - (اذار - نيسان) - معجم تحليل الاماكن في البلاد العربية بقلم عيسى
اسكندر المعلوف (١٦٠-١٤٥) - تعريب الانجيل وكتاب اعمال الرسل بقلم الاب
جوزف قوشنيجي (١٩٠-١٦١) - وثائق تاريخية عن حلب ٥ بقلم الاب فردنان توتل اليسوعي
(٢٢٤-١٩١) - الآثار المصنوعة بقلم الاب انطونيوس شلي اللبناني (٢٤٤-٢٢٥) - تيارات
الشعر اللبناني الكبيرة بقلم الاب ميتال الحايك (٢٥٥-٢٤٥).

الجزء ٣ - (ايار - حزيران) - ابيازجي والقرآن في مجمع البحرين بقلم ظافر القاسمي
(٢٦٢-٢٥٧) - تعريب الانجيل وكتاب اعمال الرسل بقلم الاب جوزف قوشنيجي (٢٦٣-
٢٩٤) - الآثار المصنوعة بقلم الاب انطونيوس شلي اللبناني (٣٣٠-٢٩٥) - جواهر اللغة
و « بحر الجواهر » بقلم ا. ز. اسكندر (٣٣٤-٣٣١) - من طرائف العربية بقلم رياض
معلوف (٣٣٨-٣٣٥) - تفسير القرآن عند المستشرقين الغربيين ما بين ١٩٢٧ و ١٩٦٢
بقلم مرتينانو رونكاليا (٣٥٥-٣٣٩) - رسالة الكأس والراح نشرها الاب اغناطيوس عبده
خليفه اليسوعي (٣٥٩-٣٥٦) - الكعب (٣٨٤-٣٦٠).

الجزءان ٤-٥ - (تموز - تشرين الاول) : تعريب الانجيل وكتاب اعمال الرسل بقلم
الاب جوزف قوشقجي (٣٨٥-٤٢٢) - الآثار المطوية بقلم الاب انطونيوس شبلي اللبناني
(٤٢٣-٤٦٢) - الألفاظ السريانية الآرامية في اللغة العربية للاب ي. حيقه نشرها الاب
بطرس ساره اللبناني (٤٦٣-٥٠٠) - الاب بطرس ساره اللبناني بقلم الاب انطونيوس شبلي
اللبناني (٥٠١-٥١٠) - اليازجي والامثال بقلم خافر القاسمي (٥١١-٥١٧) - عيسى اسكندر
المعلوف بقلم اسدرستم (٥١٨-٥٢٠) - فخر الدين المعني الثاني وبلاط توسكانا (وثائق جديدة)
نشرها مرتينانو رونكاليا (٥٢١-٥٦٦) - وثائق تاريخية عن حلب ه بقلم الاب فردينان توتل
اليوسي (٥٦٧-٦٣٢) - الكتب (٦٣٣-٦٤٠) .

الجزء ٦ - (تشرين الثاني - كانون الاول) - الآثار المطوية بقلم الاب انطونيوس شبلي
اللبناني (٦٤١-٦٧٢) - وثائق تاريخية عن حلب ه بقلم الاب فردينان توتل اليوسي (٦٧٣-
٦٩٢) - الألفاظ السريانية الآرامية في اللغة العربية للاب ي. حيقه نشرها الاب بطرس
ساره اللبناني (٦٩٣-٧٢٩) - اكتشافات حديثة مخطوطات تتعلق بالوراة بقلم س. ل.
(٧٣٠-٧٤٨) - فهارس القهارس (٧٤٩-٧٥٧)

فهرس ثانٍ

يحتوي اسماء كتبة المشرق ومقالاتهم

- اسكندر (ا. ز.): «جواهر اللغة» و «بحر الجواهر» ٣٣٤-٣٣١.
- توتل (الاب فرديناند اليوسي): وثائق تاريخية عن ثعلب ٥: ١٩١-٢٢٤: ٥٦٧-٦٣٢: ٦٩٢.
- الحايك (الاب ميشال): تيارات الشعر اللباني الكبيرة: ٢٥٥-٢٤٥.
- خليفه (الاب اغناطيوس عبدة اليوسي): صرف الثمان الى قراءة حفص بن سلمان ١٠٦-١٣٢ - رسالة الكأس والراح ٣٥٦-٣٥٩.
- رسم (اسد): عيسى اسكندر المملوف ٥١٨-٥٢٠.
- رونكاليا (مرتنيانو): تفسير اتران عند المستشرقين الغربيين ما بين ١٩٢٧ و ١٩٦٢ ٣٣٩-٣٥٥ - فخر الدين المعني الثاني وبلاط توسكانا ٥٢١-٥٦٦.
- ساره (الاب بطرس اللباني): الالفاظ السريانية الآرامية في اللغة العربية للاب ج. حيقه ٤٦٣-٥١٠: ٦٩٣-٧٢٩.
- س. ل. - اكتشافات حديثة للخطوط تتعلق بالترارة ٧٤٨-٧٣٠.
- شيلي (الاب انطونيوس اللباني): الآثار المضوية ٤٧-٦٨: ٢٢٥-٢٤٤: ٢٩٥-٣٣٠: ٤٢٣-٤٦٢: ٦٤١-٦٧٢ - الاب بطرس ساره اللباني ٥٠١-٥١٠.
- القاسمي (ظافر): اليازجي واترآن في مجمع البحرين ٢٥٧-٢٦٢ - اليازجي والامثال ٥١٧-٥١١.
- قوشقجي (الاب جوزف): تعريب الانجيل وكتاب اعمال الرسل ٢١-٤٦: ١٦١-١٩٠: ٢٦٣-٢٩٤: ٣٨٥-٤٢٢.
- المملوف (عيسى اسكندر): معجم تحليل اسماء الاماكن في البلاد العربية ١٤٥-١٦٠ مملوف (رياض): من طرائف العربية ٣٣٨-٣٣٥.
- نخلة (امين): حول مخطوط ٦٩-٨٣.
- نخلة (الاب رفائيل اليوسي): من فرائد الشعر الغنائي في لغات هندية اوروية غير لائنية او جرمانية ٨٤-١٠٥.
- يحيى (عثمان): كتاب ختم الالباء ٣-٢٠.

فهرس ثالث

للمطبوعات التي ورد وصفها في السنة السابعة والخمسين للمشرق
على ترتيب اسماء مؤلفيها

١ - المطبوعات الشرقية

ص	ص
صنير (المطران بطرس جواد) : تعاليم على اناجيل الآحاد والاعياد ٣٦٢ .	ا
صبري (الدكتور محمد) : خليل مطران - الثقيات المجهولة ٣٦٧ .	ادلبي (المطران ناويفيلوس) : كتاب الصلاة ٣٦٠
م	ت
مكاي (دروثي) : مدن العراق القديمة (ترجمة يوسف يعقوب مكروني ٣٦٩ .	ترزي (فؤاد حنا) : مسلم بن الوليد صريع الغواني ٣٦٨ .
ن	خ
نجمه (الياس) : يسوع المسيح : حياته : رسالته ، شخصيته ٣٦٣ .	انخازن (الشيخ نسيب وهيبه) : اوغاريت ١٩٣
نخله (امين) : الديوان الجديد ٦٣٨ .	د
نخله (الاب يوسف المتخلصي) : انقداش الاخوي حسب الطقوس البيزنطية ٦٣٩ .	داغر (يوسف اسعد) : الديوقراطية في المكبة العربية ٣٦٦ .
	ش
	شلي (الاب انطونيوس اللبناني) : المعزية الالهية ٣٦٥ .
	شراة (عبد المتعيف) : قضية الكتاب اللبناني ٣٦٦ .

٢ - مطبوعات اوروية

B

- BAILBY (P.), *Le curé et sa paroisse* 382.
BRION (Marcel), *Les palans où Dieu habite* 637.

C

- CARDAHI (Chucric), *Droit et Morale* 141.
CHAIGNE (L.), *Prier Dieu avec les Poètes* 634.
CHALENDAR (X. de), *Tu aimeras* 142.
CHELHOD (Joseph), *Introduction à la Sociologie de l'Islam* 140.
CHERUEL (Jules), *Brève histoire de l'ancienne littérature chrétienne* 138.
CITA-MALARD (Suzanne), *La Sainte Famille de la Délivrance* 371.
CLUNY (Roland), *L'Eglise agit par ses Saints* 135.
COLINON (M.), *Le phénomène des Sectes au XXe s.* 633.
COLSON (I.), *Un Roi fit des Noces à Son Fils* 139.
CONGAR (Y. M.-J.), *La Tradition dans la vie de l'Eglise* 378.
CRISE (La) *de la raison dans la pensée contemporaine* 377.
CRISTIANI (Mgr. A.), *L'insurrection protestante* 636.

D

- DHEILLY (J.), *Les Prophètes* 383.

E

- EID (Émile), *La Figure juridique du Patriarche* 376.
Etudes d'orientalisme dédiées à la mémoire de Lévi-Provençal 372.

F

- Finelon méconnu 384.

G

- GARETS (A.-L. des), *L'Evangile du démi-nageur* 633.
GASDARRI (Carlo), *Islam e Cristianesimo* 370.

H

- HOUANG (F.), *Le Bouddhisme de l'Inde à la Chine* 381.

- HUC (R.-E.), *Souvenirs d'un voyage dans la Tartarie et le Thibet* 137.
HUS (Alain), *Les religions grecque et romaine* 134.

J

- JARJOUR (Ephrem), *Doctrina S. Ephraem de Ecclesia Christi* 382.
JOBIT (P.), *Saint Thomas de Villeneuve* 375.

L

- LACAN (Dom M. F.), *Saint Benoit et ses fils* 133.
LAMIRANDE (E.), *La Communion des Saints* 136.
LIÉGÉ (A.-P.), *Vivre en chrétien*.

P

- POINSENET (M.-D.), *Par un sentier à pic* 635.

R

- Renouveau (Le) *liturgique* 383.
RONDET (Henri), *Vatican I* 373.
ROUSTANG (F.), *Une initiation à la vie spirituelle* 374.

S

- SORAS (A. de, S. J.), *Morale internationale* 134.

T

- THEODORY (Constantine), *A Dictionary of modern Technical Terms. Arabic-English* 372.
TRESMONTANI (Claude), *Les origines de la Philosophie chrétienne* 138.

V

- VERNIER (Bernard), *L'Iraq d'aujourd'hui* 370.

W

- WIENER (C.), *Un Roi fit des Noces à Son Fils* 139.

Z

- ZELLER (Jacques), *La Croix conquiert le monde* 636.

فهرس دابع

جميع مواد السنة السابعة والحسين لمجلة المشرق
على طريقة حروف المعجم

ص	الاب بطرس ساره اللبناني ٥٠١-٥١٠ .
صرف العنان الى قراءة حفص بن سليمان ١٠٦-	الآثار المطوية ٤٧-٦٨ : ٢٢٥-٢٤٤ :
١٣٢	٢٩٥-٣٣٠ : ٤٢٣-٤٦٢ : ٦٤١-
ع	٦٧٢ .
عيسى اسكندر الملوّف ٥١٨-٥٢٠	اكتشافات حديثة لمخطوطات تتعلق بالنوراة
ف	٧٤٨-٧٣٠ .
فخر الدين المنفي الثاني وبلاط توسكانا ٥٢١-	الالفاظ النريانية الآرامية في اللغة العربية
٥٦٦ .	٤٦٣-٥٠٠ : ٦٩٣-٧٢٩ .
ك	ت
كتاب ختم الاوتياء ٣-٢٠ .	تعريب الاحيل وكتاب اعمال الرسل ٢١-٤٦ :
م	١٦١-١٩٠ : ٢٦٣-٢٩٤ : ٣٨٥-٤٢٢
معجم تحليل اسماء الأماكن في البلاد العربية	تفسير القرآن عند المستشرقين الغربيين ما بين
١٤٥-١٦٠ .	١٩٢٧ و ١٩٦٢ ٣٣٩-٣٥٥ .
من طرائف العربية ٣٣٥-٣٣٨ .	تيارات الشعر اللبناني الكبيرة ٢٤٥-٢٥٥ .
من نرائد الشعر الغنائي في لغات حديثة أوربية	ج
غير لاتينية او جرمانية ٨٤-١٠٥ .	جواهر اللغة و جواهر الجواهر ٣٣١-٣٣٤
و	ح
وثائق تاريخية عن حلب: د ١٩١-٢٢٤ :	حول مخطوط ٦٩-٨٣ .
٥٦٧-٦٣٢ : ٦٧٣-٦٩٢ .	ر
ي	رسالة الكأمر والراح ٣٥٦-٣٥٩ .
اليانجي والامثال ٥١١-٥١٧ .	
اليانجي والقرآن في مجمع البحرين ٢٥٧-٢٦٢ :	

AL-MACHRIQ

REVUE CATHOLIQUE ORIENTALE
PARAISANT TOUS LES DEUX MOIS

SCIENCES. LETTRES. ARTS

Sous la direction
des Pères de la Compagnie de Jésus
UNIVERSITÉ SAINT-JOSEPH



Cinquante-septième année

1963



BEYROUT
IMPRIMERIE CATHOLIQUE
1963

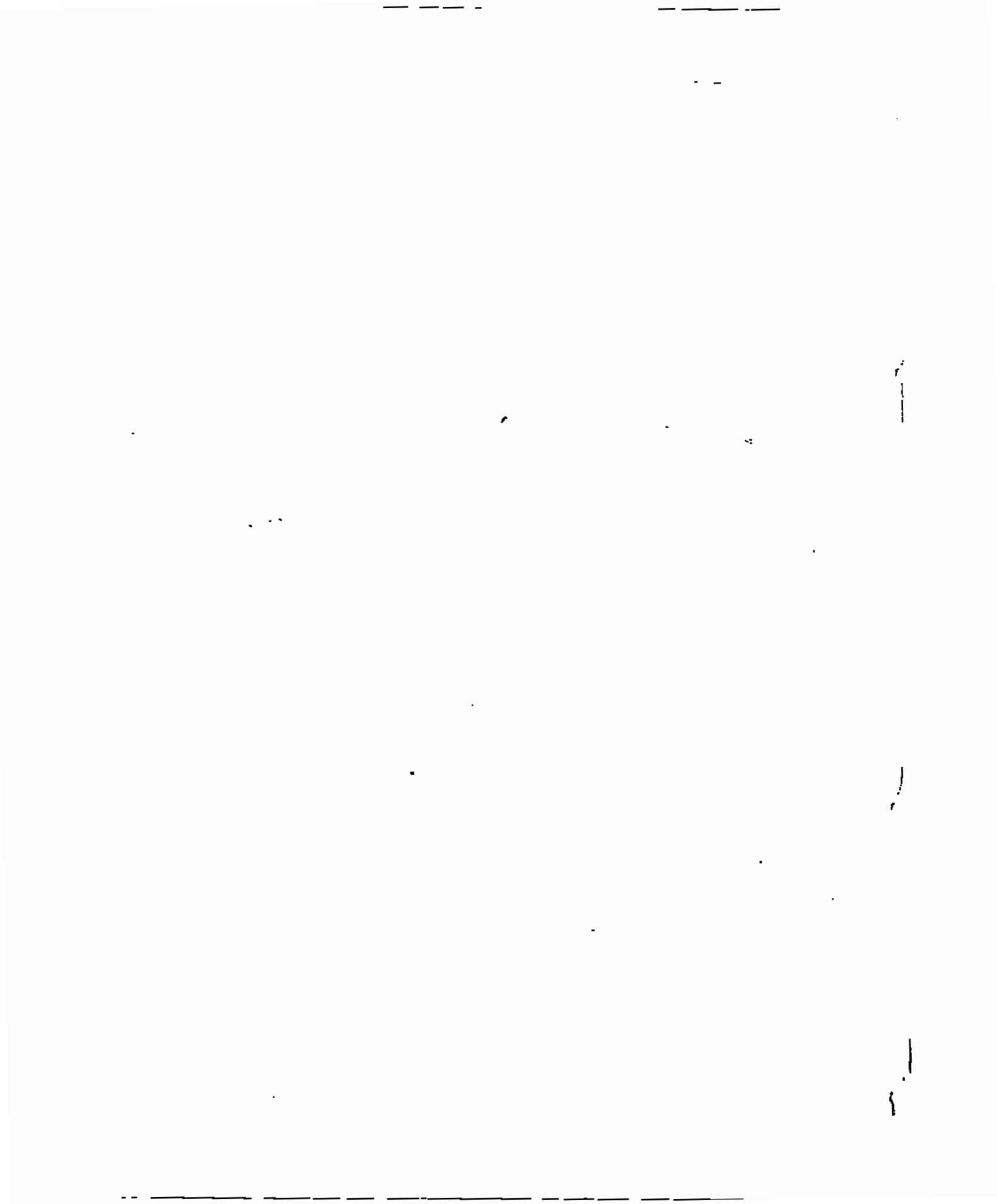


TABLE DES SOMMAIRES

LVI^e ANNÉE, 1963



JANVIER - FÉVRIER

Kitāb Ḥatm al-Awliyā' (p. 3), publié par *Mr Osman Yahia*.
Traduction arabe des Évangiles et des Actes des Apôtres (p. 21),
par le *P. J. Kouchakji*.
Documents inédits (p. 47), publiés par le *P. Antoine Chébli*.
Autour d'un manuscrit (p. 69), par *Mr Amin Nazzari*.
Ṣarf al-'Inān ila Qirā'at Ḥaṣṣ ibn Suleymān (p. 107), publié par
le *P. I.-A. Khalifé, s.j.*
Les Livres (p. 133).

MARS - AVRIL

Dictionnaire des localités et pays arabes (p. 145), par *Mr I. Iskandar Ma'lūf (†)*.
Traduction arabe des Évangiles et des Actes des Apôtres (p. 161),
par le *P. J. Kouchakji*.
Documents sur Alep, V (p. 191), publiés par le *P. F. Taoutel, s.j.*
Documents inédits (p. 225), publiés par le *P. Antoine Chébli*.
Les grands courants de la poésie libanaise (p. 245), par le *P. Michel Hayek*.

MAI - JUIN

Al-Yāziḡī et le Qor'ān, dans *Maḡma' al-Baḥrayn* (p. 257), par
Mr Zāfir al-Qāsimi.
Traduction arabe des Évangiles et des Actes des Apôtres (p. 263),
par le *P. J. Kouchakji*.
Documents inédits (p. 295), publiés par le *P. Antoine Chébli*.
Jawāhir al-Luḡha and Baḥr al-Jawāhir (p. 331), par le *Dr I. Z. Iskandar*.
Curiosités de la langue arabe (p. 335), par *Mr Rāḡ Ma'lūf*.
Essai sur l'Exégèse coranique chez les Orientistes européens
contemporains (1927-1962), par *Mr Martin Runcaglia*.
Risālat al-Ka's war-Rāḡ (p. 356), publiée par le *P. I.-A. Khalifé, s.j.*
Les Livres (p. 360).

JUILLET - OCTOBRE

Traduction arabe des Évangiles et des Actes des Apôtres (p. 385),
par le *P. J. Kouchakji*.

Documents inédits (p. 423), publiés par le *P. Antoine Chébli*.

Dictionnaire des vocables syriaques-araméens et leur influence
dans la langue arabe (p. 463), par le *P. J. Hobeika* (†), publié
par le *Père P. Sara* (†).

Le Père Pierre Sara (p. 501), par le *Père Antoine Chébli*.

Al-Yāziḡī et les proverbes (p. 511), par *Mr Zāfir al-Qāsimī*.

'Issa Iskandar al-Ma'lūf (p. 518), par *Mr Assad Rustum*.

Fahr ad-Dīn II al-Ma'nī et la Corte di Toscana; nuovi documenti
(521); publiés par *Mr Martiniano Roncaglia*.

Documents sur Alep, V, (p. 567), publiés par le *P. F. Taoutel, s.j.*

Les Livres (p. 633).

NOVEMBRE - DÉCEMBRE

Documents inédits (p. 641), par le *P. Antoine Chébli*.

Documents sur Alep, V, (p. 673), par le *P. F. Taoutel, s.j.*

Dictionnaire des vocables syriaques-araméens et leur influence
dans la langue arabe (p. 693), par le *P. Joseph Hobeika* (†),
publié par le *P. Pierre Sara* (†).

Découverte de manuscrits bibliques dans le Proche-Orient (p. 730),
par *S. L.*

Index généraux (p. 749).